

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
WÓZEK INWALIDZKI RĘCZNY ALUMINIOWY
VCWK9AL**

Wydanie 07.13

USER'S MANUAL

ALUMINIUM WHEELCHAIR VCWK9AL

Edition 07.13

VITEA[®]
CARE



CE

OPIS WYROBU:

- składana, lekka aluminiowa rama o konstrukcji krzyżakowej (podwójny krzyżak),
- miękkie nylonowe siedzisko i oparcie,
- miękka, gąbkowa poduszka,
- uchylne i demontowalne podnóżki z regulacją długości,
- podnóżki zaopatrzone w pasy zabezpieczające stopy,
- uchylne i demontowalne podłokietniki,
- pas biodrowy zabezpieczający przed wypadnięciem,
- koła przednie bezobsługowe, rozmiar 200x50,
- koła tylne pompowane wyposażone w system szybkiego demontażu, rozmiar 24" ,
- aluminiowe ciągi,
- podwójny system hamowania (dla pacjenta i dla opiekuna),
- kolor ramy: platynowy.

ZASTOSOWANIE:

Ogólnego zastosowania wózek inwalidzki dla osób chcących aktywnie i komfortowo uczestniczyć w życiu codziennym.

PRZECIWWSKAZANIA:

Brak samodzielnej stabilizacji głowy i tułowia.
Przeciwwskazania do pozycji siedzącej.

BUDOWA WÓZKA:

1. rama krzyżakowa
2. rama oparcia
3. uchwyt gumowy rączki
4. kółka anty-wywrotne
5. uchwyt dolny siedzisko nylonowe
6. oparcie nylonowe
7. podłokietnik
8. rama podłokietnika
9. płyta boczna podłokietnika
10. blokada podłokietnika
11. podnóżek
12. platforma podnóżka
13. koła przednie
14. widelki koła przedniego
15. złączka koła tylnego
16. koło tylne
17. ciągi metalowe
18. opona
19. hamulec



DESCRIEREA PRODUSULUI:

- cadru de aluminiu cu greutate redusă (cu sistem de pliere "double cross"),
- tapițeria șezutului și cea a spătarului din nylon,
- pernă moale,
- suporturi detașabile pentru sprijinirea picioarelor, reglabile pe înălțime,
- centură de susținere pentru gambe,
- suporturi pentru sprijinirea brațelor înălțate, detașabile,
- centură de siguranță,
- roți față pline 200x50,
- roți spate de 24 inchi (60,96 cm) cu mecanismul quick release (strângător rapid),
- cerc de antrenare din aluminiu,
- dublu sistem de frânare (pentru pacient și însoțitor),
- culoare cadru: platinium.

UTILIZARE

fotoliu rulant de uz general, destinat pentru deplasări, atât în interiorul cât și în exteriorul locuinței.

CONTRAINDICAȚII:

Contraindicații a poziției în șezut, instabilitatea trunchiului și a capului.

PĂRȚILE COMPONENTE:

1. cadru în formă de cruce
2. cadru de susținere a corpului
3. mâner de cauciuc
4. mâner inferior
5. șezut tapițat cu material impermeabil (nylon)
6. spătar tapițat cu material impermeabil (nylon)
7. suport pentru brațe
8. cadrul suportului pentru brațe
9. suport lateral pentru brațe
10. sistem de blocare suport pentru brațe
11. sprijin pentru picioare
12. suport pentru picioare (pedaliere)
13. roată față
14. furcă roată față
15. conector roată spate
16. roată
17. cerc de antrenare din aluminiu
18. anvelope
19. frână

REGULACJA WÓZKA

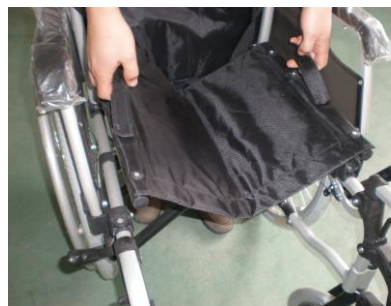
Otwieranie wózka:

Aby rozłożyć stelaż wózka, dopchnij lekko w dół siedzisko z dwóch stron. Upewnij się, że ramy siedziska po obu stronach są dokładnie umieszczone w wyżłobieniach.



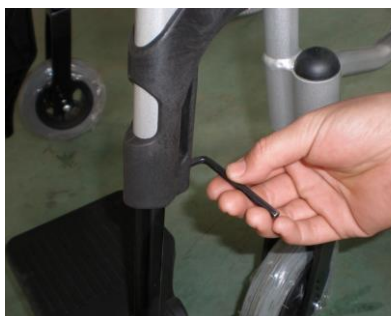
Rozkładanie wózka:

Chwyć i pociągnij siedzisko trzymając za uchwyty z obu stron, aby dokładnie rozłożyć siedzenie.



Regulacja podnóżków:

Odkręć śrubę za pomocą sześciokątnego klucza (imbus) i ustaw potrzebną wysokość, następnie dokręć śrubę.



Regulacja podłokietników:

1. Odchylenie podłokietnika

Naciśnij zacisk i odwróć podłokietnik. Należy zwrócić uwagę, kiedy podłokietnik zostanie odchyłony do skrajnego położenia i nie wolno przekraczać tego zakresu. Aby wrócić do ustawienia wyjściowego, należy przyciągnąć podłokietnik do ramy wózka i ponownie zapiąć.



2. Demontaż podłokietnika

Chwyć pokrętkę podłokietnika, pociągnij w dół i zdejmij podłokietnik.



Montaż podnóżków:

1. Zdejmowanie podnóżków.

Pociągnij uchwyt i obróć zdejmowany podnóżek na zewnątrz. Podnieś podnóżek i zdejmij.



AJUSTAREA FOTOLIULUI RULANT

Desfacerea fotoliului rulant:

Pentru a desface fotoliul rulant apăsați ușor cu ambele mâini simultan pe barele laterale ale șezutului. Asigurați-vă că barele laterale pe ambele părți au intrat în lăcașurile lor.

Deplierea fotoliului rulant:

Apucați mânerurile aflate pe ambele părți și împingeți în jos până la deplierea completă.

Ajustarea suportului pentru picioare:

Slăbiți șurubul cu o cheie hexagonală și ajustați suportul pentru picioare la înălțimea dorită, apoi strângeți șurubul.

Ajustarea suportului pentru brațe:

1. Rabatarea rapidă a suportului pentru braț
Apăsați maneta și ridicați suportul pentru braț. Atunci când suportul pentru braț este rabatat pe spate la maxim, aveți grijă să nu-l mai împingeți. Pentru a reveni la ajustarea inițială, trageți suportul pentru brațe către șasiu, și fixați-l din nou.

2. Îndepărtarea suportului pentru brațe
Apăsați butonul suportului de brațe, împingeți-l în jos, și îndepărtați suportul pentru brațe.

Ajustarea suportului pentru sprijinul picioarelor:

1. Îndepărtarea suportului pentru sprijinul picioarelor

Trageți mânerul și pivotați către exterior suportul pentru picioare (pedalierele). Ridicați și îndepărtați suportul pentru picioare (pedalierele).

2. Instalacja podnóżka

Umieść podnóżek do odblokowanej obręczy i obróć do wewnątrz. Upewnij się, że uchwyty są dokładnie umieszczone w wyżłobieniach i następnie zablokuj podnóżek.



System szybkiego demontażu kół tylnych (opcja wyposażenia), aby zamontować lub zdemontować koła tylne należy wcisnąć mechanizm blokady osi łącznej koła i wysunąć lub wsunąć koło jezdne.

2. Instalarea suportului pentru picioare (pedalierele) Așezați suportul pentru picioare (pedalierele) pe cadrul deblocat și pivotați-l către interior. Asigurați-vă că mânerul este așezat corespunzător în locașurile lor, apoi blocați suportul pentru picioare (pedalierele).

Sistem rapid de dezasamblare a roții din spate – apăsați pe butonul de eliberare rapidă și montați/demontați roata.



UWAGA!!!

Należy każdorazowo po montażu kół sprawdzić czy zadziałała blokada osi łącznej koła, przy montażu powinno być słyszalne charakterystyczne kliknięcie zatrzasku, dodatkowo należy silnie szarpnąć koło bez wciskania mechanizmu blokady osi łącznej koła.

- Należy dobrać do wagi użytkownika ciśnienie w kołach tylnych, a następnie przy asekuracji opiekuna sprawdzić działanie hamulców postojowych (obciążony wagą użytkownika wózek ustawiony przodem w kierunku spadku, nie może się stoczyć na płaszczyźnie o nachyleniu 15 stopni).



UWAGA!!!

Zachowaj szczególną ostrożność przy składaniu wózka. Brak uwagi może grozić przytraśnięciem palców przez części składające się.



ATENȚIE !!!

De fiecare dată, după asamblarea roților, trebuie să verificați dacă ați introdus axul corect în închizătoare -trebuie să auziți acel "clic" caracteristic al încuietorii. După montarea roților trebuie, de asemenea, să trageți de roată, fără să apăsați pe butonul mecanismului de blocare, pentru a verifica blocarea acestora.

- Presiunea aerului din roțile din spate trebuie să fie ajustată la greutatea corporală a utilizatorului. Frânele de parcare trebuie verificate atunci când pacientul este așezat pe fotoliul rulant (pe o pantă de 15 grade fotoliul nu poate porni spre vale).



ATENȚIE !!!

Vă rugăm să asamblați cu grijă fotoliul rulant. În caz contrar, riscați să vă prindeți degetele între părțile pliabile.

BEZPIECZEŃSTWO PORUSZANIA SIĘ.



UWAGA!!!

W większości przypadków będą Państwo mogli samodzielnie pokonywać niewielkie wzniesienia bez pomocy opiekuna, w zależności od swojej siły i kąta wzniesienia, jednak pokonywanie przeszkód terenowych wymaga od Państwa, posiadania podstawowych umiejętności panowania nad wózkiem inwalidzkim, dlatego pierwsze samodzielne próby należy zawsze podjąć z asekuracją opiekuna.

SIGURANȚA UTILIZĂRII



ATENȚIE !!!

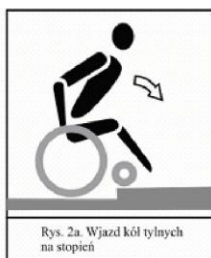
În majoritatea cazurilor veți putea trece singuri (fără ajutor) peste denivelări mai puțin proeminente (praguri, borduri) - acest lucru depinzând de puterea dvs. fizică și de mărimea obstacolului. Totuși, pentru a circula pe un teren accidentat, trebuie să dobândiți niște tehnici de bază. Din această cauză primele dvs. încercări trebuie să fie executate sub supravegherea unei persoane care va poate ajuta.



Rys. 1. Pokonywanie wzniesienia



Rys. 2. Najazd kół przednich na stopień



Rys. 2a. Wjazd kół tylnych na stopień



Rys. 3. Zjazd ze wzniesienia



Rys. 4. Zjazd ze stopnia

WZNIESIENIE PŁASKIE - aby poruszać się po wzniesieniu należy pochylić sylwetkę do przodu tak aby przenieść środek ciężkości w kierunku zgodnym z kierunkiem jazdy (rys 1).

POKONYWANIE PROGU, STOPNIA - należy energicznie pchać rękoma obręcze kół tylnych w przód, z jednoczesnym balansem ciała w przód pozwala to umieścić przednie koła na stopniu (rys. 2); aby wjechać na stopień kołami tylnymi należy pochylić sylwetkę do przodu i pchać rękoma obręcze kół tylnych (rys 2a).

ZJAZD ZE WZNIESIENIA, STOPNIA – najbezpieczniej manewr ten wykonać jadąc do tyłu, podczas zjazdu sylwetka powinna być pochylona do przodu tak aby odpowiednio przemieścić środek ciężkości, a szybkość zjazdu należy kontrolować poprzez mocny chwyt obręczy kół tylnych (rys 3 i 4).



UWAGA!!!

Wózek nie jest przeznaczony do transportu pacjenta po schodach, w charakterze noszy lub poprzez wciąganie na nim pacjenta.

Konstrukcja wózka i elementy łączące nie są przystosowane do tak dużych przeciążeń jeżeli jest użytkowany w ten sposób. Grozi to osłabieniem lub uszkodzeniem całej konstrukcji nośnej wózka i możliwym wypadkiem !

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA

- Wózek przeznaczony do użytkowania wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń **TYLKO** po utwardzonych i równych powierzchniach,
- Do pokonywania trudnych barier architektonicznych (strome lub długie podjazdy wysokie stopnie, schody itp.) niezbędna jest pomoc opiekuna,
- Użytkowanie wyrobu na podłożu nie dającym pewnego oparcia dla użytkownika tj. oblodzone, mokre, tłuste, silnie zapiaszczone jest niedopuszczalne. – ryzyko upadku,
- Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka **ZAWSZE** należy zaciągnąć hamulce!
- Nie pozostawiać wózka wraz z użytkownikiem w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia.
- Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa tapicerki i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła. Może grozić oparzeniem.
- Wózek należy przenosić chwytając za konstrukcję ramy. Nigdy nie należy przenosić wózka za podłokietniki lub za podnóżki.
- Niedopuszczalne jest przenoszenie wózka wraz z użytkownikiem.
- Wózek może być wykorzystywany do użycia jako siedzisko w pojeździe silnikowym (autobus, pociąg) tylko po zainstalowaniu go w miejscu i w sposób do tego przeznaczonym w danym pojeździe.

OBSTACOL de înălțime joasă (plat) - pentru a trece peste un obstacol plat trebuie să vă aplecați în față și să vă mutați centrul de greutate în direcția de mers (figura 1).

PAȘI DE URMAT- balansați trunchiul în față în timp ce împingeți cercurile de antrenare înainte pentru a trece roțile din față pe o treaptă. Pentru a trece roțile din spate peste obstacol aplecați trunchiul în față și împingeți cercurile de antrenare înainte (figura 2)

PENTRU A COBORÎ O TREAPTĂ- cel mai sigur este să faceți această manevră mergând cu spatele, aplecați-vă în față pentru a schimba centrul de greutate și controlați viteza ținând ferm cercurile de antrenare (figura 3 și 4)



ATENȚIE!!!

Fotoliul rulant nu a fost conceput pentru a urca/coborâ un pacient pe scări ca pe o targă, sau a urca pacientul la etaj.

Construcția și elementele de îmbinare ale acestuia nu au fost concepute pentru o astfel de suprasolicitare, în cazul în care fotoliul rulant este folosit în acest fel. Acest lucru poate cauza slăbirea sau deteriorarea întregii structuri și poate duce la accidente! **SIGURANȚA UTILIZĂRII**

- Fotoliul rulant a fost creat pentru a fi folosit în casă și în afara casei doar pe suprafețe dure și plane.
- În cazul obstacolelor arhitecturale complicate (rampe lungi și abrupte, trepte înalte, scări) este necesar ajutorul unei alte persoane.
- Este interzisă folosirea fotoliului rulant pe o suprafață instabilă (acoperită cu gheață, udă, aluneacoasă, nisipoasă) - risc de accidentare.,
- Atunci când coborâți din fotoliul rulant, sau vă urcați în acesta, frânele să fie activate (blocate)!
- Atenție! Suprafața tapitată și componentele cadrului se pot supraîncălzi în urma expunerii îndelungate la soare sau la alte surse de încălzire - prin urmare pot cauza arsuri.
- Fotoliul rulant se ridică de cadru. Niciodată nu îl ridicați de suporturile pentru picioare sau de brațe.
- Ridicarea fotoliului rulant cu pacient cu tot este interzisă cu desăvârșire!
- Fotoliul rulant poate fi utilizat pe post de scaun în autobuz sau în tren, însă doar instalat în locul și în modul indicat.

PRZEWOŻENIE W SAMOCHODZIE

W trakcie przewożenia osoby na wózku w samochodzie należy zapewnić właściwy system zabezpieczający. Samochód taki winien być wyposażony w odpowiednie pasy mocujące wózek do konstrukcji pojazdu przy zachowaniu zasady dodatkowego zapięcia pasami bezpieczeństwa samego pacjenta.

W szczególności należy zwrócić uwagę aby:

pasy mocujące przytwierdzone były do stałych i mocnych punktów pojazdu;

- sam wózek winien być zamocowany tylko za ramę ;
- po zapięciu pasów wózek nie powinien przesuwać się w każdym kierunku;
- podczas transportu, wózek powinien mieć załączone hamulce;

Transport w specjalnie przeznaczonych do przewozu osób niepełnosprawnych dokonywany jest po uzyskaniu przez przewoźnika stosownych pozwoleń od uprawnionych organizacji, które dopuszczają systemy transportu i zabezpieczenia do użytkowania.

W przypadku korzystania z innych środków transportu (samoloty, autobusy statki, tramwaje, pociągi itd.) należy uzyskać informacje o możliwości bezpiecznego przejazdu wózkiem zgodnie z wymaganymi zasadami bezpieczeństwa. Za wypadki i uszkodzenia powstałe w czasie transportu innymi środkami lokomocji wytwórca nie ponosi odpowiedzialności.

PRZEGŁĄD TECHNICZNY

Należy wykonywać regularnie, co najmniej raz na trzy miesiące, przegląd powinien być poprzedzony dokładnym wyczyszczeniem wózka (tak aby ujawnić ewentualne ukryte uszkodzenia) podczas przeglądu technicznego należy:

- Sprawdzić sprawność działania hamulców
- Pewność mocowania połączeń gwintowych,
- Stan ogumienia, należy ocenić sprawność ułożyskowania kół jezdnych (uniesić wózek tak aby badane koło znajdowało się ponad ziemią, koło powinno swobodnie ale bez luzów obracać się na osi jezdnej, a koła przednie także kierunku),
- Stan połączeń bagnetowych i lutowanych (należy zwrócić uwagę na pęknięcia materiału ramy w miejscach lutowania i przy otworach blokujących połączenia bagnetowe).

CZYNNOŚCI OBSŁUGI CODZIENNEJ I KONSERWACJI

- Tapicerkę i ramę wózka czyścić wilgotną szmatką,
- należy wykorzystywać łagodne środki czyszczące oddzielnie do tapicerki i powłok lakierniczych,
- Należy na bieżąco usuwać zanieczyszczenia takie jak nici włosy itp. z ruchomych elementów wózka (koła, podnóżki).
- Używanie hamulca postojowego podczas jazdy może grozić wypadkiem ze wszystkimi konsekwencjami
- Zawsze po każdej regulacji, dokonać sprawdzenia poprawności działania hamulca
- W przypadku zanieczyszczenia ogumienia kół poprzez oleje, smary, wodę czy inne środki może nastąpić zmniejszenie efektywności hamowania.

TRANSPORT ÎN AUTOVEHICULE

În timpul transportării utilizatorului de fotoliu rulant într-un autovehicul este necesar să se asigure un sistem de siguranță corespunzător. Un astfel de autovehicul trebuie să fie echipat cu centuri corespunzătoare de siguranță cu care se ancorează fotoliul rulant în autovehicul, respectând regulile pentru protecția suplimentară a pacientului/pacientei prin folosirea centurii de siguranță pentru susținerea corpului.

O atenție deosebită trebuie acordată următoarelor:

- centurile de siguranță au fost ancorate de puncte ferme și solide ale autovehiculului;
- fotoliul rulant însuși este ancorat de cadru
- atunci când centurile sunt strânse, fotoliul nu se mișcă în nicio direcție;
- în timpul deplasării frânele fotoliului rulant sunt blocate;

Transportul persoanelor cu dizabilități în autovehicule destinate acestui scop este posibil doar dacă transportatorul deține o autorizație emisă de o autoritate competentă care îi permite transportul persoanelor cu handicap și folosirea sistemului de siguranță.

În cazul folosirii unui alt mijloc de transport (avion, autobuz, vapor, tramvai, tren, etc.) este necesară obținerea prealabilă de informații cu privire la posibilitatea transportului în condiții de siguranță a utilizatorului de fotoliu rulant. Producătorul nu se va face răspunzător pentru accidente sau daunele survenite în timpul transportării cu alte mijloace de transport.

INSPECȚIA TEHNICĂ

Inspecția tehnică trebuie efectuată în mod regulat, cel puțin odată la trei luni. Inspecția trebuie să fie precedată de curățarea riguroasă a fotoliului rulant (pentru a se putea depista eventualele deteriorări). Cu ocazia inspecției verificați:

- starea frânelor,
- siguranța îmbinărilor cu șuruburi,
- starea roților, ale rulmenților (ridicați fotoliul rulant deasupra solului și rotiți roțile),
- starea îmbinărilor tip baionetă și cele sudate (îmbinările de pe cadrul metalic)

FOLOSIREA ZILNICĂ ȘI ÎNTREȚINEREA

- Curățați tapițeria și cadrul cu o cârpă umedă!
- Folosiți produse de curățare neagresive, un produs destinat pentru tapițerie și altul pentru părțile vopsite! (Respectați întotdeauna indicațiile de pe eticheta produsului de curățare!)
- Curățați părțile mobile ale fotoliului prin îndepărtarea impurităților cum ar fi scame, fire de păr (roți, sprijin pentru picioare).
- Folosirea frânelor în timpul deplasărilor într-un mijloc de transport, reprezintă risc major de accidentare.
- Verificați de fiecare dată efectul frânelor înainte de orice reglare.
- Dacă anvelopele sunt murdare eficiența frânelor poate scădea.



UWAGA !!!

Po długiej eksploatacji wózka może nastąpić osłabienie siły hamowania spowodowane powstaniem luzu między sworzniem dociskowym hamulca a oponą koła. Istnieje możliwość samodzielnego wyregulowania hamulców postojowych. W tym celu należy poluzować śruby blokujące położenie mechanizmu hamulca, przesunąć cały mechanizm w stronę koła do takiego położenia aby po ponownym załączeniu hamulca, koło nie obracało się (test poprawności regulacji przeprowadzić na wózku z pacjentem). Po zakończeniu regulacji ponownie zabezpieczyć położenie mechanizmu śrubami blokującymi.

Dla zachowania parametrów użytkowych wózka niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości, oraz sposób przechowywania. Składowanie wózka w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaźnie, pralnie itp.), lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych wózka.



UWAGA!!!

Niedopuszczalne jest użytkowanie wózka, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, albo stopień zużycia się części wózka wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (np. zużycie kół jezdnych, pęknięcia tapicerki, itp.). Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, a w okresie gwarancji tylko serwisowi producenta. Nie należy przekraczać maksymalnego, dopuszczalnego ciśnienia pompowania kół, wartość podana na oponie koła.

WYMIANA OGUMIENIA

Przed przystąpieniem do wymiany ogumienia należy zapoznać się z poniższymi uwagami.

W pierwszej kolejności należy wypuścić z dętki powietrze a następnie poprzez naciskanie na oponę w kierunku środka felgi poluzować kontakt opona-felga. Stosując specjalną łyżkę należy wyciągnąć rant opony na zewnątrz rawki, co umożliwi przełożenie całej ścianki opony na zewnątrz. Po tym zabiegu wyciągnięcie dętki jest już bardzo naturalne.

Przed założeniem nowej dętki prosimy zwrócić uwagę na to aby:

- taśma spodnia była nieuszkodzona i nie posiadała obcych ciał,
- ścianki zewnętrzne rawki były gładkie, bez obcych wtrąceń i innych uszkodzeń.

W razie konieczności taśmę spodnią i rawkę należy dokładnie wyczyścić.

W celu zamontowania ogumienia należy nałożyć taśmę spodnią otworem na wentyl, a następnie założyć razem do gniazda w rawce. Utrzymując takie położenie nałożyć taśmę spodnią na całym obwodzie felgi zwracając uwagę, czy nie nastąpiło przekręcenie taśmy lub czy nie uległa ona uszkodzeniu i dobrze przykrywa napinacze szprych.



ATENȚIE!!!

Exploatarea îndelungată a fotoliului poate diminua eficacitatea sistemului de frânare. Puteți efectua reglaje la sistemul de frânare. Pentru asta trebuie să slăbiți șuruburile care fixează poziția frânelor, poziționați mecanismul către roată astfel încât roțile să nu se învârtă atunci când activați din nou de frâna (faceți o probă cu utilizatorul în fotoliul rulant). După reglările finale fixați mecanismul cu șuruburile.

Păstrarea tuturor părților fotoliului rulant curate, dar și modul de depozitare sunt esențiale pentru a menține parametri originali ai fotoliului. Păstrarea fotoliului rulant într-un loc umed (băi, spălătorii) sau sub cerul liber, asociat cu o lipsă de igienă, poate cauza pierderea rapidă a parametrilor originali ai fotoliului.



ATENȚIE!!!

Utilizarea fotoliului rulant după descoperirea oricăror deteriorări vizibile sau detectabile, sau atunci când uzura unor părți componente ar putea cauza accidente, este inadmisibilă. Reparațiile trebuie să fie efectuate de personal calificat.

SCHIMBAREA CAUCIUCURILOR

Înainte de schimbarea anvelopelor este necesar să cunoașteți următoarele:

Ca prim pas este necesar să eliberați tot aerul din cameră, apoi, presând anvelopa spre centrul jantei, slăbiți contactul între jantă și anvelopă. Folosind levier speciale, îndepărtați marginea anvelopei de pe jantă, astfel veți putea trage anvelopa pentru a scoate de pe jantă. După această operațiune îndepărtarea camerei va fi o procedură simplă.

Înainte de instalarea unei camere noi, acordați atenție următoarelor:

- baza talonului să nu fie deteriorat și să nu prezinte corpuri străine
- peretele extern al jantei să fie fin, fără inserții sau alte deteriorări.

Baza talonului și janta trebuie curățate cu meticulozitate dacă este nevoie.

Pentru montarea anvelopelor este necesar să potriviți ventilul la gaură, apoi poziționați camera în șanțul de pe jantă. Menținând această poziție introduceți baza talonului pe întreg perimetrul jantei, având grijă ca acesta să nu fie îndoit sau deteriorat, și să acopere spițele.

Odcinając ściankę opony od rawki, włożyć wentyl do gniazda w feldze i lekko napompować dętkę tak aby uzyskała ona okrągły kształt po czym umieścić dętkę w rawce.

Dla całkowitej pewności należy sprawdzić czy dętka nie jest przekręcona (w przypadku załamania lub deformacji minimalnie dopompować powietrze). Nałożyć ręcznie ściankę opony na rawkę zaczynając od przeciwległej strony wentyla, a przy nim kończąc.

Zawsze należy sprawdzić po obu stronach koła czy dętka nie została przyciśnięta przez oponę i czy ogumienie regularnie przylega do felgi. Wentyl trzeba lekko wcisnąć do środka, a następnie wycisnąć na zewnątrz po to, aby ten dobrze osadził się w gnieździe.

Aby sprawdzić prawidłowość przeprowadzonego montażu ogumienia należy napompować tyle powietrza żeby móc kciukiem docisnąć do dna rawki. Następnie sprawdzić czy opona jednakowo przylega po obu stronach do felgi i czy jest ona centralnie ułożona. Jeżeli wystąpią takie usterki to należy wypuścić powietrze z koła i poprawić osadzenie gum. Po pozytywnej opinii należy koło napompować do maksymalnej wartości ciśnienia i nakręcić kapturek na końcówkę wentyla.

UWAGI:

- przy stosowaniu niewłaściwych narzędzi lub błędnych czynności może dojść do poważnych uszkodzeń felgi czy ogumienia;
- w razie stosowania felg z tworzywa sztucznego nie stosuje się taśmy spodniej;
- należy zwrócić uwagę, aby w trakcie montażu pomiędzy rawkę a taśmę spodnia nie dostały się żadne obce przedmioty mogące uszkodzić detal czy zranić rękę;
- należy przestrzegać właściwego stopnia napompowania kół zgodnego z wielkościami podanymi przez producenta na stronach opony;
- należy używać pomp z manometrem lub ręczną pompkę będącą w standardowym wyposażeniu

UŻYTKOWANIE:

ABY POSADZIĆ PACJENTA NA WÓZKU NALEŻY:

- umieścić wózek w pozycji która ułatwi transport pacjenta (przy łóżku, fotelu, w zasięgu podnośnika),
- zablokować hamulce wózka, złożyć lub zdjąć podnóżki,
- w zależności od metody przenoszenia pacjenta wyjąć właściwy podłokietnik, (zalecane jest pozostawienie drugiego podłokietnika jako poręcz dla pacjenta i zabezpieczenia przed wysunięciem się z wózka),
- założyć podłokietnik,
- zamontować i rozłożyć podnóżki, ułożyć na nich stopy pacjenta,
- ułożyć pacjenta na wózku tak aby był w pozycji siedzącej wyprostowanej (kolana powinny być zgięte pod kątem ~90 stopni),

İndepărtați peretele anvelopei de jantă, introduceți valva în locașul lui și pompați ușor camera până ia o formă rotundă, apoi poziționați camera în jantă. Verificați să nu fie camera îndoită sau răsucită (în caz de deformare mai pompați aer în ea). Așezați manual peretele anvelopei pe jantă, începând cu partea opusă valvei și ajungând înapoi tot aici.

Este important să verificați pe ambele părți ale roții dacă camera nu este prinsă între anvelopă și jantă, și dacă anvelopa aderă perfect pe jantă. Valva trebuie presată ușor către interior apoi reapăsată către exterior ca să se așeze bine în locașul lui. Apoi verificați dacă anvelopa aderă uniform pe jantă pe ambele părți și dacă este centrat corect. Dacă apar astfel de nereguli este necesar să scoateți aer din cameră și să remediați situația. Dacă totul este în ordine, este necesar să pompați roata la valoarea maximă a presiunii, și puneți capacul pe capătul valvei.

OBSERVAȚII:

- folosirea de scule nepotrivite sau executarea de operații incorecte pot cauza o serie de daune la nivelul jantei sau al anvelopei;
- în cazul jantelor din plastic talonul nu se folosește;
- asigurați-vă că în timpul instalării nu există obiecte străine în spațiul dintre jantă și baza talonului ce pot produce deteriorări sau rănirea mâinilor;
- pompați aer în cameră până la obținerea presiunii recomandate, respectând un nivel de presiune corespunzător, conform valorilor indicate de furnizor pe lateralele cauciucurilor;
- folosiți pompa cu manometru sau pompa manuală din trusa de accesirii inclusă.

UTILIZARE

PENTRU A AȘEZA UN PACIENT ÎN FOTOLIUL RULANT TREBUIE SĂ:

- poziționați fotoliul rulant într-o poziție care va ușura transportul pacientului (lângă pat, fotoliu),
- blocați roțile, ridicăți în poziție verticală sau îndeapărtați suporturile pentru picioare
- în funcție de modul de transport ridicăți sau îndeapărtați suportul pentru brațe,
- atașați suporturile sprijin pentru brațe,
- atașați și poziționați în poziție orizontală suportul sprijin pentru picioare, așezați picioarele pacientului pe suportul pentru picioare
- așezați pacientul în poziție de șezut (genunchii să fie îndoiiți la un unghi 90 de grade).

PROWADZENIE WÓZKA PRZEZ OPIEKUNA

- Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy upewnić się że żadna część ciała pacjenta lub jego ubranie nie jest narażona na zaczepienie o ruchome części wózka,
- Ile pacjent nie może samodzielnie utrzymać pozycji siedzącej należy (dodatkowo) wyposażyć wózek w pasy stabilizujące,
- Wózek należy prowadzić oburącz, o ile zachodzi konieczność podniesienia kół przednich należy nacisnąć jedną nogą uchwyt dolny ramy wózka (element nr 4) i równocześnie ciągnąć do siebie rączki (element nr 3)
- Wszelkie czynności takie jak wsiadanie, zsiadanie, zmiana pozycji pacjenta, postój wózka **BEZWZGLĘDNI** wymagają zablokowania hamulców kół jezdnych.
- **NIGDY** nie należy pozostawiać pacjenta w wózku (nawet przy zaciągniętych hamulcach) na zjazdach, rampach, półpiętrach itp.

PARAMETRY TECHNICZNE:

Szerokość siedziska – 40 cm, 45 cm, 50 cm
(w zależności od modelu)

Szerokość wózka – 55 cm, 60 cm, 65cm
(w zależności od modelu)

Waga ~16 kg

WYPOSAŻENIE DODATKOWE:

- pompka ręczna,
- klucz regulacyjny uniwersalny

Maksymalna waga pacjenta:140 kg.

Numer serii: na wyrobie.

Trwałość wyrobu: 5 lat od daty produkcji.

Użyte materiały: aluminium, poliuretan, polietylen, guma.

Recykling elementów stalowe i gumowe.

CONDUCEREA FOTOLIULUI RULANT:

- Înainte de utilizarea fotoliului rulant, însoțitorul trebuie să fie atent ca nicio parte a corpului pacientului sau a îmbrăcămintei acestuia să nu fie în contact cu părțile mobile ale fotoliului,
- Dacă pacientul nu poate sta de unul singur în poziție de șezut, fotoliul rulant trebuie echipat cu centuri adiționale de susținere ,
- Fotoliul rulant trebuie împins cu ambele mâini, dacă este nevoie de ridicarea roților din față, însoțitorul trebuie să împingă din spate cadrul cu un picior (elementul nr. 4) și să tragă de mânere (elementul nr 3),
- Orice activitate, cum ar fi ridicarea de pe scaunul rulant, schimbarea poziției pacientului, trebuie efectuată ÎNTOTDEAUNA cu frânele blocate,
- Un pacient într-un fotoliu rulant nu trebuie niciodată lăsat nesupravegheat (nici măcar cu frânele blocate) pe rampe, între etaje, pe scări, etc.

SPECIFICAȚII

Lățime suprafață de șezut– 40 cm, 45 cm, 50 cm (în funcție de model)

Lățime fotoliu rulant– 55 cm, 60 cm, 65 cm, (în funcție de model)

Greutate ~16 kg (în funcție de model)

ACCESORII:

- pompă de mână
- cheie hexagonală

Greutatea max. admisă a utilizatorului :140 kg.

Lot nr./data fabricării: imprimate pe produs

Perioada de utilizare: 5 ani de la data fabricării

Materiale: aluminium, poliuretan, polietilen, cauciuc.